Cristmasse nyht	Matheu. j.	a.	Ye wok of ye ge	cende	yat is depid crist
at laudis.	Isaye. lx.	b.	Ye puple yat weu	cende	wip onten cende
Cristmasse wit	Dyte. ij.	c.	Ye grace of god.	cende	yele yigis & monete
kind masse	Luk. ij.	a.	A maudemēt weu	cende	of good wille
To ye se	Isaye. lxj.	a.	Ye spirit of ye lo	cende	of ye lord
cide masse	Dyte. ij.	b.	Ye venygiyte &	cende	of eualtinge lift
	Luk. ij.	c.	Ye schepardis qu	cende	was seid to hē
To ye hiz	Isaye. lij.	c.	For yat my peple	cende	of oure god
masse	Heyneb. j.	a.	God yat spak sum	cende	schulē not fayle
	Jon. j.	a.	In ye bigynyng	cende	grace & of trupe
S. steuene	Actus vij	d.	Struce fill of ye holy		grost cāb he diede
	ar. xxiij.	f.	To I sende to zou.	cende	of ye lord
S. Jon	Ecc. xv.	a.	Who dredip god.	cende	ye lord oure god
	Jon xxi.	f.	Jhū seip to pet seke	cende	is treuse
Cristmasse	Apoca. xxiij.	a.	I sey a boue ye hil of Syon	cende	trone of god
	ar. ij.	c.	To ye angel of ye	cende	for yei ben wot
S thomas mar	Heure. v.	a.	Ech bischop taken	cende	of melchisedech
	Luk. xix.	b.	Al worpi men weu	cende	to ierusalem
vj. day fro	Galatas. iij.	a.	As longe tyme as	cende	an er bi god
cristmasse	Luk. ij.	f.	And his fadir &	cende	of god was i hī
S. Silvest	Ecc. j.		To ye greet preest	cende	of siwetnesse
	ar. xxv.	b.	Amen yat goep	cende	ioie of pi lord
Neue ze	Dyte. ij.	c.	Ye gre of god oure	cende	and wonete
ris day	Luk. ij.	d.	And aft yat eizte	cende	rouleyued i wōde
Twelfye eue	Dyte. iij.	b.	Ye denigniyte & ye	cende	eualtinge lift
	ar. ij.	d.	Whānne erode was	cende	depid a nazarey
Twelfye nyht	Luk. ij.	e.	It was doen whā	cende	fro iordan
Twelfye day	Isaie. lx.	a.	Ris be pou iezū	cende	ye lord tellynge
	ar. ij.	a.	whānne ihū was b	cende	in to her cuntre
Sondai wip	ye same pistil yat is rad of isaye ye				twelfye day
ýime vras	Jon ye firste.	d.	Jon sai ihū co	cende	ye sone of god
Zitas ou	Isaie xlv.		Lord my god I	cende	ye lord almizti
twelfye day	ar. iij.	d.	Jhesus cam fro	cende	pleid to me
Firste sōdai	Romā. xij.	a.	Bipeten I biseche	cende	on of a noyir
aft vras	Luk. ij.	g.	Whānne ihū was	cende	god & men
Wednesday	Romā. x.	a.	Ye wille of myn	cende	yat bileueij
	ar. iiij.	c.	Whānne ihū hadde	cende	schal come niz

ffriday	Romā. xiij.	a.	Euery soule be	cende	pis same ping
	Luk. iiij.	c.	Jhū turnede azen	cende	of his mouy
ij. Sonday	Romā. xij.	b.	We yat hauziten	cende	to melke plugis
	Joon. ij.	a.	Weddingis weren	cende	bileueden i hī
wednesday	j. tymothe. j.	f.	A treuse word and	cende	of woldis amen
	ar. xij.	b.	And he cam i tosl	cende	vnbileeue of hem
ffriday	Romā. xiij.	d.	I wot & trude in	cende	of feip is lyne
	Luk. iiij.	e.	Jhū cam doū in	cende	place of ye cītre
iij. Sonday	Romā. xij.	f.	Nile ze be prud	cende	ýuel by good
	ar. viij.	a.	Whāne ihū was	cende	fro yat hour
wednesday	Romā. xv.	f.	I biseche zou bi zoe	cende	ye zou alle men
	Mark. iij.	a.	He entrude eftsone	cende	restorid to hym
ffriday	j. corinth. iij.	d.	Witen ze not yat	cende	and crist of god
	ar. iiij.	f.	Jhū zede aboue al	cende	myche puple
iiij. Sonday	Romā. xiij.	c.	To no man owe	cende	of ye lawe
	ar. viij.	e.	Whānne he was g	cende	obeischen to hī
wednesday	j. corith. vij.	a.	It is good to a mā	cende	zoe vncontynēce
	Luk. ix.	h.	It was doen whī	cende	reuyne of god
ffriday	j. corith. viij.	d.	Ech man i what	cende	aueniis god
	ar. x.	c.	Pei brouzten to hī	cende	and blesside he
v. Sonday	Colocē. iij.	c.	Ze as ye chosen of	cende	ye fadir bi hym
	ar. xiij.	e.	Ye kyngdom of ly	cende	in to my bern
wednesday	j. tymoth. ij.	a.	I biseche first of	cende	in feip and trupe
	ar. xxj.	f.	A man hadde two	cende	bileueden to hī
Sonday i	j. corinth. ix.	g.	Witen ze not yat	cende	scon was crist
septuagesime	ar. xx.	a.	Ye kyngdom of he	cende	fewe ben chosen
wednesday	ij. corinth. iiij.	d.	For if also oure	cende	bur lift in zou
	ar. ix.	f.	And pei zeden fro	cende	yat sente me
ffriday	ij. corinth. iiij.	d.	And we han ye	cende	ben euerlastinge
	ar. xij.	e.	Ye yat is not w	cende	schult be dampnyd
Sexagesime	ij. cor. xi. xij.	d.	Ze suffren gladly	cende	crist dwelle i me
	Luk. viij.	b.	Whānne myche pe	cende	fruyt in patience
wednesday	ij. cor. j.	g.	I clepe god to wit	cende	hise poures
	ar. iiij.	a.	And eft ihū bigā	cende	of heering heere
ffriday	ij. cor. v.	c.	We wrinige ye de	cende	and wos azen
	Luk. xviij.	e.	And he was stid	cende	also pe cytis
Quinq	j. cor. xiij.	a.	If I speke wip tū	cende	of pese is charyte
gesime					

WYCLIFFITE MANUSCRIPT *The New Testament* ENGLAND, 1400-1450 BRIDWELL LIBRARY Octavo